

EN 13063-1/2 : 2005

Sistema Camino Standard

Standard Chimney System

CW ESSE

Sistema camino isolato, costituito da elementi modulari cilindrici realizzati in argilla refrattaria, di spessore variabile tra 15 e 30mm, camicie esterne di rivestimento a sezione quadrata in calcestruzzo alleggerito vibrocompresso, con interposti cordoli in lana minerale rivestiti con apposita guaina con funzione di assorbimento delle dilatazioni e di coibentazione, marcato CE in conformità alle norme UNI EN 13063-1 e UNI EN 13063-2. La connessione degli elementi modulari in refrattario è realizzata mediante giunti a bicchiere del tipo maschio/femmina da sigillare con apposito sigillante antiacido per garantire anche nelle giunzioni la stabilità meccanica e la tenuta ai fumi ed alle condense.

Isolated chimney system, consisting of modular elements made of cylindrical refractory clay, of variable thickness between 15 and 30mm, outer jackets of coating a square section in lightweight concrete vibrocompressed, with interposed curbs mineral wool coated with special sheath with absorption function expansions and insulation, CE marked in accordance with UNI EN 13063-1 and EN 13063-2. The connection of modular elements made of refractory material is accomplished by connecting sleeves of male / female to be sealed with a special sealant to ensure antacid through splice mechanical stability and that they are airtight and condensation.



Designazione prodotto	EN 13063-2	Designazione 1 DN(120÷400) T200-N1-W-2-O00
Product designation	EN 13063-1	Designazione 2 DN(120÷400) T400-N1-D-3-G100

N° certificato
0036CPD9404052

Costruttore
Manufactured

CAMINI WIERER S.r.l.

Via Fontanelle, 5 – 37055 - Ronco all'Adige (VR) - ITALIA

www.caminiwierer.com

Utilizzo
prodotto

Il sistema CW ESSE è indicato per la realizzazione di sistemi di evacuazione dei fumi al servizio di generatori funzionanti con combustibili gassosi, liquidi e solidi. Il suo posizionamento è previsto in aderenza alla parete esterna o interna del fabbricato, o nello spessore della muratura.

Product
description

The CW ESSE is indicated for the implementation of systems for smoke discharge at the service of generators using gaseous, liquid and solid fuels. Its positioning is provided in adherence to the internal or external wall of the building, or in the thickness of the masonry.

Sistema di valutazione e verifica della regolarità della prestazione del prodotto da costruzione secondo CPR, allegato V: Sistema 2+
L'organismo notificato TÜV SUD Industrie Service GmbH ha effettuato l'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo produzione in fabbrica ed esegue la sorveglianza continua, la valutazione e l'approvazione del controllo produzione in fabbrica.

*System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, annex V: System 2+
The notified body TÜV SUD Industrie service GmbH has performed the initial inspection of the factory and the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.*

CARATTERISTICHE ESSENZIALI essential characteristics	PERFORMANCE performance	PARAGRAFO paragraph EN 13063-1
Resistenza a Compressione <i>Compressive strength</i>	Designazione 1 e 2 : fino a 50m sopra l'allacciamento <i>Designation 1 and 2: up to 50m on the T-piece</i>	5.1.3
Resistenza al fuoco <i>Resistance to fire</i>	Designazione 1 DN(120÷400) T200 - O00 Designazione 2 DN(120÷400) T400 - G100 Sistema testato non incassata, ventilato lungo tutta la sua lunghezza <i>System tested fully enclosed and with ventilated floors</i>	5.1.5.3
Tenuta e perdita dei fumi <i>gas tightness / leakage rate</i>	Designazione 1 DN(120÷400) N1 - (max -40 Pa) – perdita <2,0 l / (s m ²) Designazione 2 DN(120÷400) N1 - (max -40 Pa) – perdita <2,0 l / (s m ²)	5.3.1
Resistenza al flusso di sezioni camino, raccordo e terminali <i>Flow resistance of chimney sections, fitting and terminals</i>	In accordo EN 13384; vedere tabella 2 <i>In according to EN 13384; see table 2</i>	5.3.3
Resistenza termica <i>thermal resistance</i>	vedere tabella 3 <i>see table 3</i>	5.2.4
Resistenza al fuoco da fuliggine <i>Sootfire resistance</i>	Designazione 1 DN(120÷400) NO – (O) Designazione 2 DN(120÷400) SI – (G)	5.2.1.3
Prestazione termica in condizioni di esercizio <i>Thermal performance at normal operating conditions</i>	Designazione 1 DN(120÷400) T200 Designazione 2 DN(120÷400) T400	5.1.4.2
Resistenza all'acqua e alla diffusione del vapore <i>Water and vapour diffusion resistance</i>	Designazione 1 DN(120÷400) SI (W) Designazione 2 DN(120÷400) NO (D)	EN 13063-2
Resistenza alla penetrazione della condensa <i>Condensate penetration resistance</i>	Designazione 1 DN(120÷400) SI (W) Designazione 2 DN(120÷400) NO (D)	EN 13063-2
Resistenza alla corrosione <i>Durability against corrosion</i>	Designazione 1 DN(120÷400) 2 Combustibili liquidi e gassosi <i>Liquid and gaseous fuels</i> Designazione 2 DN(120÷400) 3 tutti i combustibili <i>All fuels</i>	5.3.2.2
Resistenza al gelo-disgelo <i>Freeze-thaw resistance</i>	Si Yes	5.5

Tabella 2: RESISTENZA AL FLUSSO DI SEZIONI CAMINO, RACCORDO E TERMINALI

Table 2 :Flow resistance of chimney sections, fitting and terminals

Per gli elementi lineari il valore di rugosità è di 1 mm / *For flue liners the roughness value is 1mm*

Tabella 3 VALORI DI RESISTENZA TERMICA (m²K/W) :

Table 3: Values Of Thermal Resistance (m²k/W)

DN (mm)	120	140	160	180	200	250	300	350	400
RT (200°C)	0.079	0.091	0.083	0.105	0.101	0.129	0.134	0.147	0.158

Tabella 4 VALORI DIMENSIONALI
Table 4: Dimensional values

REFRATTARIO <i>Clay wall</i>		CAMICIA <i>Concrete wall</i>		PESO CAMINO COMPLETO (Kg/m) <i>Complete System Weight (Kg / m)</i>	FABBISOGNO SIGILLANTE (Kg/m) <i>Requirements Of Sealant</i>
Diametro interno (mm) <i>Internal diameter (mm)</i>	Spessore (mm) <i>Thickness (mm)</i>	Lato esterno (mm) <i>External side (mm)</i>	Diametro foro (mm) <i>Hole diameter (mm)</i>		
120	15	250x250	196	50	0,35
140	15	288x288	218	58	0,45
160	15	300x300	232	62	0,55
180	20	350x350	270	88	0,70
200	20	370x370	298	94	0,85
250	25	462x462	334	191	1,10
300	30	520x520	390	240	1,25
350	30	584x584	440	288	1,50
400	30	643x643	495	330	1,85

Le prestazioni del prodotto 'CW ESSE' fabbricato da CAMINI WIERER sono conformi a quelle sopra dichiarate.

Questa dichiarazione di performance è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità di CAMINI WIERER ed è firmata dall'amministratore unico Christian Wierer

The performance of the product 'CW ESSE' manufactured by CAMINI WIERER is in conformity with the above stated performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of CAMINI WIERER and signed by general manager Christian Wierer

Ronco all'Adige, 01/07/2013

Amministratore Unico / *Signature General Manager* (Sig. Christian Wierer)

